

DCL BRETON

Diplôme de Compétence en Langue

Session du samedi 22 juin 2013

Dossier de travail du candidat

Rendre tous les documents à la fin de l'épreuve

Aucun brouillon n'est autorisé

Numéro du candidat :



Nom(s) :

Prénom(s) :








Centre de passation :

Numéro du candidat :

Signature :

Pemp pazenn zo d'an arnodenn-mañ :

Cet examen comprend 5 phases :

Pazenoù Phases	Ar pezh zo d'ober Activités			Pajenoù Pages
<i>Pazenn 1 Phase 1</i>		<i>Lenn Lire des documents écrits</i>	<i>1 e 10 1 h 10</i>	<i>3 - 6</i>
<i>Pazenn 2 Phase 2</i>		<i>Sellet Regarder des documents vidéo</i>		<i>7</i>
<i>Prientiñ ar c'homz Préparation de l'oral</i>		<i>Skrivañ berr-ha-berr evit komz Prendre des notes pour l'oral</i>	<i>20 munutenn 20 minutes</i>	<i>8- 9</i>
<i>Pazenn 3 Phase 3</i>		<i>Lavaret peseurt dibab ho peus graet ha perak Présenter et justifier votre choix</i>	<i>20 munutenn 20 minutes maximum</i>	
<i>Pazenn 4 Phase 4</i>		<i>Komz ha goulenn Discuter et questionner</i>		
<i>Pazenn 5 Phase 5</i>		<i>Skrivañ ul lizher Ecrire un courrier</i>	<i>40 munutenn 40 minutes</i>	<i>10 - 11</i>

Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.

Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazennoù 1 ha 2 : 1e10

Phases 1 et 2 : 1h10

Skribañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet / Noter les informations en breton sous forme de notes brèves.

**Titouroù diwar-benn ar stal «Roue an Elorn»
Informations au sujet de l'entreprise «Roue an Elorn»**

Setu ar pezh emao'h o klask Informations recherchées	Setu ar pezh ho peus kavet Informations recueillies
I-I-1 Niver a dud o labourat enni / Nombre de salariés	-
I-I-2 Ar pezh a vez graet ganti / Production	- -
I-I-3 Tachenn / Zone géographique	- -
I-I-4 Doare da sevel al loened / Mode d'élevage	- -
I-I-5 Doareoù-labour / Mode d'exploitation	-
I-I-6 Liamm ouzh sevenadur Breizh / Lien avec la culture bretonne	- -

**Titouroù diwar-benn an daou rouedad-gwerzhañ
Informations sur les deux réseaux de distribution**

Setu ar pezh emao'h o klask Informations recherchées	Setu ar pezh ho peus kavet Informations recueillies	
<i>Un nebeud chifroù / Quelques chiffres</i>		
	Produet e Breizh	BIOCOOP
I-2-1 Ment ar rouedad / Importance du réseau	- - - - -	- - - - - -
I-2-2 Brud ar rouedad e Breizh / Notoriété du réseau en Bretagne	- -	

Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.

Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazennoù 1 ha 2 : 1e10

Phases 1 et 2 : 1h10

Skribañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet / Noter les informations en breton sous forme de notes brèves.

Setu ar pezh emaoc'h o klask Informations recherchées	Setu ar pezh ho peus kavet Informations recueillies	
Un nebeud chifroù / Quelques chiffres		
I-2-3 Brud ar rouedad e lec'h all / Notoriété du réseau à l'extérieur	- -	
I-2-4 Marc'had ar produioù bio e Frañs / Le marché du bio en France		- - - - -
I-2-5 Difenn ar brezhoneg / Promotion de la langue bretonne	- - - - -	

Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.

Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazennoù 1 ha 2 : 1e10

Phases 1 et 2 : 1h10

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet / Noter les informations en breton sous forme de notes brèves

Setu ar pezh emaoc'h o klask Informations recherchées	Setu ar pezh ho peus kavet Informations recueillies	
<i>Titouroù ouzhpenn / Informations complémentaires</i>		
	Produet e Breizh	BIOCOOP
I-3-1 Abaoe pegeit / Durée d'existence	-	-
I-3-2 Ar pezh a glask ober / Objectifs poursuivis	-	-
I-3-3 Ar produioù / Les produits	-	-
I-3-4 An izili / Les membres	-	-

TREÑ AR BAJENN / TOURNEZ LA PAGE

Pazenn 1 : Setu ar pezh zo da glask er skridoù.

Phase 1 : Informations dans les documents écrits.



Pazennoù 1 ha 2 : 1e10

Phases 1 et 2 : 1h10

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet / Noter les informations en breton sous forme de notes brèves

Setu ar pezh emaoc'h o klask Informations recherchées	Setu ar pezh ho peus kavet Informations recueillies	
<i>Titouroù ouzhpenn / Informations complémentaires</i>		
	Produet e Breizh	BIOCOOP
I-3-5 Plas sevenadur Breizh / La place de la culture bretonne	- -	
I-3-6 Mont en-dro / Fonctionnement	- - -	- - - - - -
I-3-7 An amzer da zont / Les projets d'avenir	- - - - - -	

Pazenn 2 : Setu ar pezh zo da glask er pennadoù-video

Pazennoù 1 ha 2 : 1e10

Phase 2 : Informations dans les vidéos

Phases 1 et 2 : 1h10

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho peus kavet / Noter les informations en breton sous forme de notes brèves

Setu ar pezh emaoe'h o klask Informations recherchées	Setu ar pezh ho peus kavet Informations recueillies
Brezhoweb : Produet e Breizh	
II-1-1 Kinnig ar stal / Présentation de l'entreprise	-
II-1-2 Mont e-barzh ar rouedad «Produet e Breizh» / Intégration au réseau «Produit en Bretagne»	-
II-1-3 Ar gounit en ur vont e-barzh «Produet e Breizh» / Le gain en intégrant «Produit en Bretagne»	-
II-1-4 Ar pezh a zegas ar prizioù roet gant «Produet e Breizh» / La plus-value qu'apportent les prix «Produit en Bretagne»	-
Pennad-kaoz gant Padrig Andrev, saver-moc'h bio eus Pederneq	
II-2-1 Kinnig ar vicher / Présentation du métier	-
II-2-2 Spered an embregerezh / L'esprit de l'entreprise	-
II-2-3 Spered ar rouedad BIOCOOP / L'esprit du réseau BIOCOOP	-
II-2-4 Plas ar brezhoneg en embregerezh / Place du breton dans l'entreprise	-
II-2-5 Darempredoù gant ar stalioù bras / Relations avec les grandes surfaces	-

Pellgomzadenn Entretien téléphonique



Prientiñ : 20 munutenn
Préparation : 20 minutes



Kaozeal : 20 munutenn
Entretien : 20 minutes maximum



Da verour(ez) ar stal «Roue an Elorn», an aotrou/itron Gwegen emac'h o vont da bellgomz.

Pazenn 3 : Follennoù a c'hellloc'h kemer harp warno Phase 3 : Fiches d'aide

Lavarout a rit piv oc'h ha perak e pellgomzit.



Vous vous présentez, et vous expliquez l'objet de votre appel.

*Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho po c'hoant da lavaret
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves*

Displegañ a rit dezhañ peseurt rouedad-gwerzhañ ho peus dibabet ha perak

Vous lui exposez votre choix et les raisons qui le motivent

*Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho po c'hoant da lavaret
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves*

 **Pellgomzadenn (tamm diwezhañ)** 
Entretien téléphonique (fin)

Pazenn 4 : Follennoù a c'hell oc'h kemer harp warno
Phase 4: Fiches d'aide

Sur a-walc'h e vo ret deoc'h goulenn traoù ouzhpenn
Il vous faudra certainement demander quelques informations complémentaires.

Goulennoù a c'hellfec'h sevel

Questions possibles

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh ho po c'hoant da c'houlenn
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves

Respontoù

Réponses recueillies

Skrivañ berr-ha-berr e brezhoneg ar pezh zo bet respontet deoc'h
Noter les informations en breton sous forme de notes brèves

Numéro du candidat :

Lined writing area consisting of approximately 28 horizontal dashed lines for text entry.

DCL BRETON

Diplôme de Compétence en Langue

Session du samedi 22 juin 2013

Dossier de travail du candidat